

THE DENTAL
SOLUTIONS
COMPANY™



Mappa informativa sull'igiene

Preparazione degli strumenti nello studio odontoiatrico

dentsplysirona.com



Sistemi di igiene per la massima sicurezza

La corretta igiene dello studio dentistico diventa sempre più importante e sono sempre maggiori i controlli in questo senso. Garantite una protezione a tutto tondo a voi stessi, al team del vostro studio e ai vostri pazienti con una preparazione degli strumenti altamente sicura dal punto di vista igienico e con un'ampia gamma di possibilità di documentazione. Le soluzioni per l'igiene di Dentsply Sirona sono ideali per la pulizia, la manutenzione, la disinfezione e la sterilizzazione di strumenti odontoiatrici. A prescindere da come svolgete le vostre operazioni di igienizzazione, noi abbiamo la soluzione giusta per voi.

DAC Universal

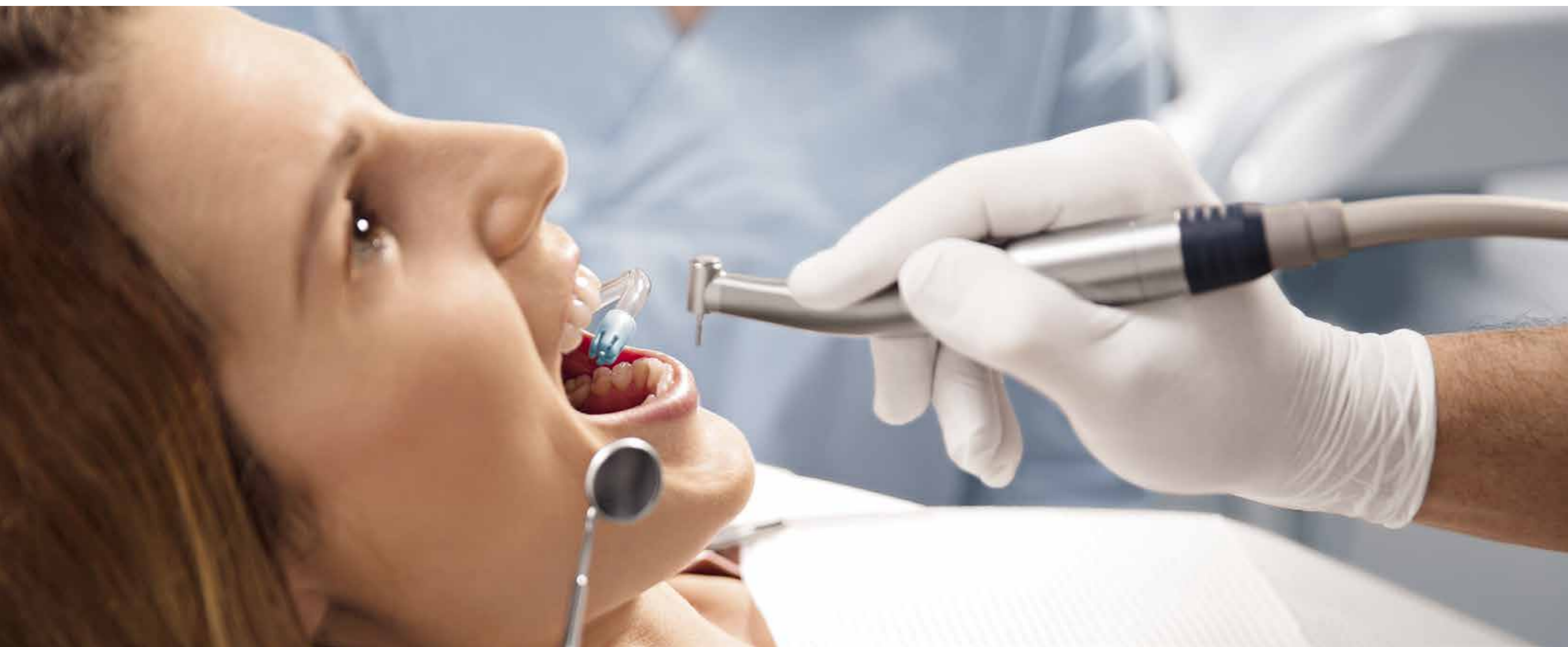
L'autoclave multifunzione lava, lubrifica e disinfetta o sterilizza fino a sei manipoli, contrangoli, turbine, manipoli e punte ad ultrasuoni, ugelli di siringhe multifunzione e apparecchi a getto di polvere con il semplice tocco di un pulsante.

DAC Premium, DAC Professional

Le autoclavi della classe B sono universalmente adatte a tutti gli strumenti da sterilizzare.

SiroSeal Premium, SiroSeal Professional

Con le sigillatrici SiroSeal si possono imbustare gli strumenti per lo stoccaggio e il trasporto.



Rilevanti per la corretta preparazione igienica di dispositivi medici sono le raccomandazioni della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni (KRINKO) presso il Robert Koch Institut (RKI) e dell'Istituto federale per i farmaci e i dispositivi medici (BfArM)*.

Preparazione degli strumenti: Direttiva RKI

Con i loro sottili canali di passaggio dei fluidi e i complessi spazi interni, i manipoli e contrangoli, le turbine, i manipoli e le punte ad ultrasuoni, gli ugelli di siringhe multifunzione e apparecchi a getto di polvere pongono requisiti sempre più elevati per una preparazione accurata. Un'ulteriore difficoltà deriva dal fatto che alle contaminazioni tipiche del trattamento odontoiatrico quali sangue, saliva, secrezioni e tessuti, si aggiungono anche le contaminazioni di tipo tecnico dovute a usura e residui di lubrificanti.

In generale, i manipoli e contrangoli e le turbine devono essere preparati dopo ogni trattamento e, per via dei corpi cavi presenti, necessitano di particolari cure. Per usi non invasivi (classe di rischio "Semicritici B"), gli strumenti di trasmissione devono essere puliti e disinfettati. Per usi invasivi (classe di rischio "critici B"), gli strumenti di trasmis-

sione devono essere puliti, disinfettati e sterilizzati imbustati. La preparazione automatica aumenta la sicurezza dei processi, con un conseguente miglioramento anche della sicurezza sul lavoro per il personale dello studio. Per queste ragioni è da preferire la preparazione automatica a quella manuale. Per tutte le procedure di lavoro che riguar-

dano la preparazione di dispositivi medici devono essere fissate delle istruzioni d'uso. In tal senso, è necessario tenere conto delle istruzioni per la preparazione stabilite dai rispettivi produttori. Tutte le fasi di preparazione e le misure di pulizia e disinfezione vengono poi riassunte in un piano d'igiene dello studio odontoiatrico.

Solo contatto con cute integra	Contatto con mucose o con cute che presenta alterazioni patologiche		Penetrazione della cute o delle mucose	
Non critici	Semicritici		Critici (imbustati)	
	A	B	A	B
	senza requisiti particolari	con requisiti particolari	senza requisiti particolari	con requisiti elevati
Disinfezione di dispositivi che non entrano a contatto con mucose	Disinfezione di strumenti utilizzati in modo non invasivo, non cavi, ad es. strumenti manuali	Disinfezione di strumenti utilizzati in modo non invasivo, a corpo cavo, ad es. strumenti di trasmissione	Sterilizzazione di strumenti, utilizzati in modo invasivo, non cavi, imbustati per il trasporto e lo stoccaggio.	Sterilizzazione di strumenti, utilizzati in modo invasivo, a corpo cavo, imbustati per il trasporto e lo stoccaggio, ad es. strumenti di trasmissione

* Requisiti igienici per la preparazione di dispositivi medici - Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni (KRINKO) presso il Robert Koch Institut (RKI) e dell'Istituto federale per i farmaci e i dispositivi medici (BfArM), 2012 nonché Prevenzione delle infezioni in odontoiatria - Requisiti igienici - Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni presso il Robert Koch Institut, 2006

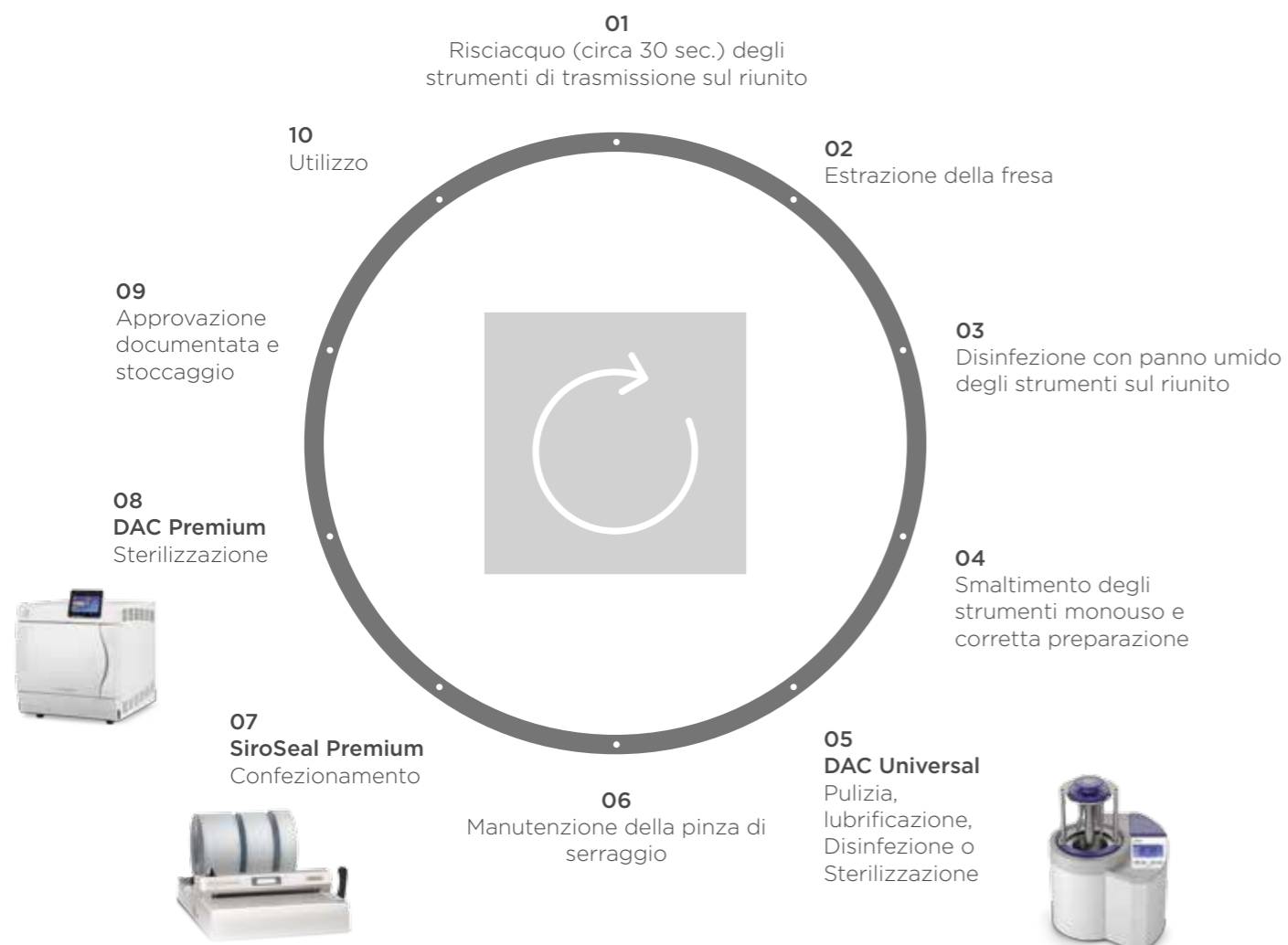
Ciclo di igienizzazione nella preparazione automatica degli strumenti

L'igiene è presente ovunque nello studio odontoiatrico

Inizia da una corretta pulizia delle mani e un'accurata disinfezione di tutte le superfici in prossimità del paziente. Fondamentale in questo senso è una corretta preparazione dei dispositivi medici, che rappresenta un processo costante. Riguarda tutti gli strumenti che, dopo il trattamento, vengono portati nella stanza adibita alla preparazione, dove sono

sottoposti a un'ampia preparazione comprendente pulizia, disinfezione e, se necessario, confezionamento e sterilizzazione. Durante la validazione, si verifica l'efficacia e la riproducibilità dei processi di preparazione con DAC Universal. Tale processo di validazione viene riconosciuto dalle autorità. I dispositivi medici, utilizzati sterili, si imbustano e sigillano con

SiroSeal Premium. Nella fase successiva di sterilizzazione in DAC Premium si attua l'asepsi degli strumenti. Il confezionamento previene il rischio di ricontaminazione durante lo stoccaggio e il trasporto. Al termine del ciclo, è possibile documentare tutti i parametri importanti e il buon esito della preparazione e archiviare il tutto nel computer dello studio.



Metodi per la preparazione degli strumenti

Pulizia e disinfezione

Pulizia e disinfezione automatica: per una preparazione sicura

Nella preparazione automatica tutte le fasi del processo di pulizia e disinfezione vengono eseguite da un sistema di igiene. La pulizia viene eseguita con acqua, aggiungendo eventualmente dei detergenti. La disinfezione è per lo più termica senza aggiunta di sostanze chimiche. Secondo la direttiva RKI, i metodi di preparazione automatica degli strumenti sono preferibili a quelli manuali e la disinfezione termica è preferibile a quella chimica. Gli apparecchi per la pulizia e la disinfezione automatica soddisfano i requisiti della norma internazionale DIN EN ISO 15883-5. Contengono un sistema di valutazione dei processi e sono validabili (ad es. DAC Universal, apparecchi per la pulizia e la disinfezione).

Processo manuale di pulizia e disinfezione

Nella preparazione manuale degli strumenti vengono utilizzate sostanze chimiche detergenti e disinfettanti in bombolette spray per la pulizia interna ed esterna degli strumenti. Affinché l'operazione sia efficace, è necessario lavorare con molta cura seguendo istruzioni d'uso standardizzate. Il metodo manuale richiede molto tempo. Per i dispositivi medici della classe di rischio "Critici B", si consiglia generalmente una preparazione automatica. Per i dispositivi medici della classe di rischio "Semicritici B", la direttiva RKI raccomanda sempre una disinfezione a vapore finale in un sterilizzatore di classe B o S.

Pulizia e disinfezione semimanuale e disinfezione

Numerose apparecchiature di manutenzione e igiene degli strumenti offrono l'automatizzazione di una parte del processo di preparazione. Le restanti fasi del processo devono essere completate a mano o in altri sistemi meccanici (cfr. pag 17: "Panoramica del mercato degli apparecchi per la manutenzione e l'igiene").

Classificazione degli sterilizzatori

La norma DIN EN 13060, che regola i piccoli sterilizzatori, distingue tre classi di programmi di sterilizzazione:

Classe B: il metodo universale di sterilizzazione

Questa autoclave sterilizza strumenti solidi imbustati e non imbustati così come corpi cavi secondo le indicazioni del produttore. Le apparecchiature dotate di programmi di questo tipo sono denominate sterilizzatori di classe B (ad es. DAC Premium/ DAC Professional).

Classe S: per la sterilizzazione di dispositivi medici

Questa autoclave sterilizza strumenti solidi imbustati e non imbustati così come corpi cavi secondo le indicazioni del produttore (cfr. documentazione del fabbricante). Le apparecchiature dotate di programmi di questo tipo sono denominate sterilizzatori di classe S (ad es. DAC Universal). Il risultato di questa sterilizzazione soddisfa gli stessi requisiti qualitativi degli sterilizzatori di classe B.

Classe N: per la disinfezione termica Disinfezione

Questa viene utilizzata per strumenti solidi non imbustati. La classe N non può essere impiegata per corpi cavi.

Vantaggi DAC Universal



Manutenzione professionale

- Pulizia, all'occorrenza lubrificazione, disinfezione o sterilizzazione in un unico ciclo
- Pulizia interna ed esterna di manipoli, contrangoli, turbine, manipoli e punte ad ultrasuoni, ugelli di siringhe multifunzione e apparecchi a getto di polvere
- Disinfezione o sterilizzazione degli strumenti

Preparazione conveniente

- Bassi costi di gestione e di consumo: nessun impiego di detergenti o disinfettanti chimici
- Bassi costi di investimento per gli strumenti che sono riutilizzabili in tempi rapidi

Preparazione completamente automatica

- 6 strumenti in un batter d'occhio
- Sicurezza del processo e risparmio di tempo
- Semplicità di utilizzo
- Interfaccia per i sistemi di documentazione elettronica

Sicurezza legale

- Soddisfa i requisiti delle raccomandazioni di RKI e BfArM*.
- Processo di pulizia, disinfezione e sterilizzazione validabile**
- Processo di pulizia, disinfezione e sterilizzazione conforme alle norme DIN EN ISO 15883-5 e DIN EN 13060 classe S

Eliminate i rischi legati all'igiene con DAC Universal

Le normative sull'igiene si possono rispettare semplicemente premendo un pulsante, evitando così anche le contaminazioni crociate: Sicurezza totale con DAC Universal. I vostri pazienti e il vostro personale potranno contare su una protezione a tutto tondo e avere piena fiducia nel trattamento eseguito con strumenti preparati, disinfettati o sterilizzati.

Sicurezza legale

Con DAC Universal si soddisfano tutti i requisiti posti dalla raccomandazione "Requisiti igienici nella preparazione di dispositivi medici" dell'Istituto Robert Koch (RKI 2012).

Conformità alle norme

Il processo di sterilizzazione di DAC Universal soddisfa i requisiti della norma europea DIN EN 13060 per i piccoli sterilizzatori a vapore. Il processo di pulizia e disinfezione automatica viene eseguito in conformità alla norma internazionale DIN EN ISO 15883-5 che regola gli apparecchi per la pulizia e la disinfezione.

* Requisiti igienici per la preparazione di dispositivi medici - Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni (KRINKO) presso il Robert Koch Institut (RKI) e dell'Istituto federale per i farmaci e i dispositivi medici (BfArM), 2012 nonché Prevenzione delle infezioni in odontoiatria - Requisiti igienici - Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni presso il Robert Koch Institut, 2006

** Ordinanza tedesca in materia di gestione dei dispositivi medici (MPBetreibV), 2014

Il processo di preparazione completamente automatico

DAC Universal pulisce, lubrifica e sterilizza fino a sei manipoli, contrangoli e turbine con un processo completamente automatico. Inoltre, all'interno di DAC Universal, si possono preparare con la massima sicurezza manipoli e punte da ultrasuoni, ugelli di siringhe multifunzione e apparecchi a getto di polvere e strumenti solidi.

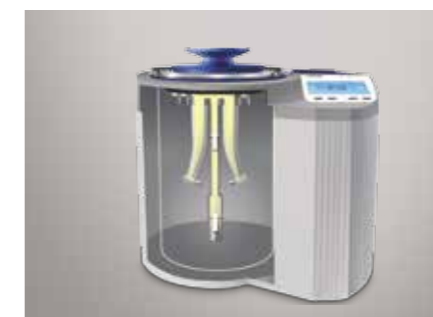


Preparazione degli strumenti rotanti in un unico ciclo (coperchio standard)



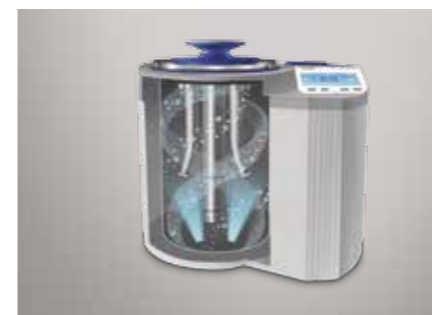
Pulizia interna con acqua fredda

- 1: Prova di tenuta
- 2: Pulizia interna: I canali interni vengono lavati con acqua.



Lubrificazione completamente automatica

- 3: Lubrificazione: I canali di trasmissione vengono lubrificati (solo quanto basta per il trattamento successivo).



Pulizia esterna con acqua fredda e calda

- 4: Gli strumenti vengono puliti con getto di acqua fredda (Pulse Wash, processo di pulizia multiciclica).
- 5: Pulizia esterna a caldo
- 6: Riscaldamento a 134 °C
- 7: Back-flush: il vapore saturo viene fatto passare attraverso gli strumenti.



Sterilizzazione e asciugatura

- 8: Sterilizzazione: 3 min. a 134 °C
- 9: Back-flush: il vapore saturo viene fatto passare attraverso gli strumenti.
- 10: Asciugatura
- 11: Il coperchio si apre parzialmente.
- 12: Il coperchio si apre completamente, se viene premuto il tasto "C" (DAC Universal Standard) o il "tasto freccia giù" (DAC Universal Advanced).

Preparazione con il coperchio Flex

(processo identico a quello per il coperchio standard, tuttavia senza lubrificazione)



Pulizia interna con acqua fredda



Pulizia esterna con acqua fredda e calda



Disinfezione e asciugatura

Informazioni sulla validazione di DAC Universal

In base ai requisiti legali* forniamo le seguenti informazioni

La validazione è una procedura che verifica l'efficacia e riproducibilità del processo di preparazione. Comprende la qualificazione dell'installazione (IQ), la qualificazione operativa (OQ) e la qualificazione delle prestazioni (PQ).

Se le autorità competenti dovessero richiedere obbligatoriamente la **validazione iniziale completa** in loco nello studio, vi sono numerosi depositi dentali e fornitori di servizi che offrono la validazione eseguita in studio. La validazione iniziale completa in studio comprende, oltre alla qualificazione dell'installazione e operativa, anche un'ampia qualificazione delle prestazioni.

Il rinnovo della qualificazione delle prestazioni (riconvalida) deve essere eseguito dopo due anni o dopo 3000 cicli. La riconvalida è necessaria inoltre dopo modifiche dell'apparecchiatura che influiscono sui parametri di processo o dopo una modifica del caricamento. Nel rinnovo della qualificazione delle prestazioni non vengono effettuate le qualificazioni di installazione e operative.

Per il controllo relativo al carico sono disponibili un porta indicatori (coperchio standard Rif. 60 51 788 / coperchio Flex Rif. 65 42 489) e un indicatore chimico di classe 5 (Rif. 58 92 059). L'indicatore chimico di classe 5 controlla i parametri tempo, temperatura e pressione. Secondo il Robert Koch Institut, si deve utilizzare un indicatore chimico di classe 5 in ogni ciclo, come prova della sterilizzazione per la successiva approvazione.

Per il controllo di routine è disponibile inoltre un dispositivo di controllo PCD (Rif. 60 51 820), che viene installato su un adattatore ISO/INTRAMATIC, contiene un indicatore chimico di classe 5 e, secondo le raccomandazioni del costruttore, viene utilizzato una volta alla settimana nell'ambito del ciclo di preparazione. Con questa procedura si effettua un test di penetrazione del vapore. Viene simulata la cavità di un manipolo o di una turbina con l'accesso attraverso un minuscolo foro.

La documentazione del carico, obbligatoria, può essere eseguita tramite stampante, software dello studio (anche rete) o un registratore di dati USB.

La documentazione del fabbricante conferma che l'apparecchiatura effettua le prestazioni di pulizia e sterilizzazione richieste. Ciò deve essere provato da parte del fabbricante con una perizia igienica di un laboratorio di igiene accreditato. La documentazione del fabbricante di DAC Universal conferma le prestazioni di pulizia in conformità con la norma DIN ISO 15883, parte 5 e le prestazioni di sterilizzazione in conformità con la norma DIN EN 13060, classe S. A differenza delle apparecchiature di classe B nelle quali il vapore penetra nelle cavità grazie al vuoto, DAC Universal, essendo uno sterilizzatore di classe S, si basa su un processo di penetrazione del vapore circolante.

La manutenzione raccomandata dal fabbricante deve essere eseguita, insieme al rinnovo della qualificazione delle prestazioni, al più tardi dopo due anni o 3000 cicli. È disponibile un set di ricambi (Rif. 60 80 480). Si dovranno calcolare circa 4 ore di lavoro del tecnico del deposito dentale.

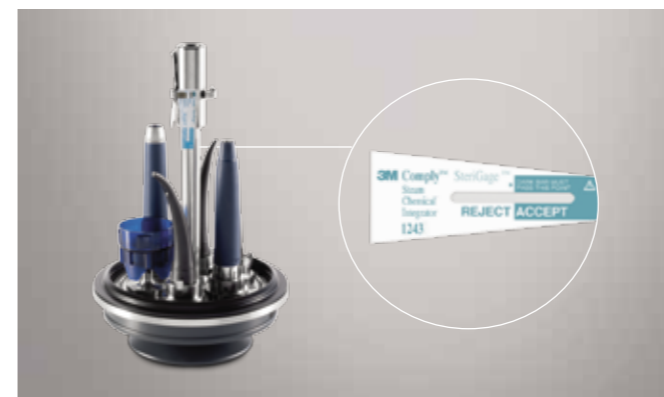
* Ordinanza tedesca in materia di gestione dei dispositivi medici (MPBetreibV), 2014

Controllo del carico e approvazione



Semicritici B – coperchio standard

- Per tutti gli usi semicritici B di turbine, manipoli, contrangoli e testine di contrangoli.
- Approvazione: Il controllo del carico viene eseguito con l'indicatore chimico di classe 5.
- Porta indicatori (Rif. 60 51 788) con indicatore chimico di classe 5 (Rif. 58 92 059)



Semicritici B – coperchio Flex

- Per tutti gli usi semicritici B di punte e manipoli ad ultrasuoni e di ugelli di apparecchi a getto di polvere.
- Approvazione: Il controllo del carico viene eseguito con l'indicatore chimico di classe 5.
- Porta indicatori (Rif. 65 42 489) con indicatore chimico di classe 5 (Rif. 58 92 059)



Semicritici A – coperchio Basket

- Nel cestino di sterilizzazione si possono pulire e sterilizzare fino a cinque strumenti solidi (non cavi).
- Approvazione: Il controllo del carico viene eseguito con l'indicatore chimico di classe 5.
- Indicatore chimico di classe 5 (Rif. 58 92 059)

L'approvazione del carico documenta il buon esito della sterilizzazione attraverso:

- Valutazione del processo con stampa del protocollo, output software o visualizzazione sul display
- Controllo dell'indicatore chimico
- Controllo visivo della pulizia
- Segue poi l'approvazione scritta da parte del personale competente
- Se l'approvazione non può avvenire a causa di un reclamo, è necessario ripetere l'intero processo di preparazione.

Documentazione del processo

La documentazione del processo fornisce una prova attendibile che il processo di preparazione è stato eseguito con successo. In tal caso, oltre a rilevare elettronicamente i parametri del processo, viene dimostrato mediante gli indicatori chimici che i parametri specifici del carico sono stati rispettati.



Indicatore chimico di classe 5
per il monitoraggio del programma di sterilizzazione specifico del carico.



Dispositivo di controllo PCD
per il monitoraggio settimanale del programma di sterilizzazione.



Documentazione elettronica del carico e del processo, ad es.
Charly, Dampsoft, DIOS MP, DOCma, MELAtrace, SegoSof.
Rif. 65 43 172



Vengono
documentati stampante, tempo, temperatura, numero di serie e regolare esecuzione del processo di sterilizzazione.
Rif. 61 17 324



Documentazione del processo mediante chiavetta USB
I dati contenuti nella chiavetta USB vengono trasferiti automaticamente, ad es. con il software di documentazione SegoSof o DIOS, al computer dello studio. Il processo viene approvato, firmato in modo digitale e archiviato.

Documentazione elettronica

Per la documentazione elettronica del carico e del processo, Dentsply Sirona consiglia le seguenti soluzioni DIOS MP e SegoSof.

DIOS MP: molto più di una documentazione del processo

Lavorare in conformità alle leggi e in modo sicuro

DIOS offre un sistema modulare di software e hardware costruito su misura per soddisfare le esigenze di uno studio odontoiatrico e in grado di "crescere" per stare al passo con nuovi requisiti aggiuntivi. Dal kit pronto per la connessione per un singolo apparecchio (DIOS MP LOG Box, DIOS MP LOG Net) alla documentazione e approvazione dei processi di tutti gli apparecchi in rete, DIOS ha sempre la soluzione su misura a portata di mano.

Dall'approvazione documentata...

La versione completa di DIOS MP consente la lettura e la documentazione centralizzata dei dati di protocollo di qualunque tipo di macchina. Anche l'ampliamento del parco apparecchiature non comporta costi di licenza aggiuntivi e non vi sono restrizioni nella scelta di determinate marche o combinazioni di apparecchi. L'approvazione della preparazione autenticata tramite l'inserimento di

una password o, senza contatto, con una scheda personale, si può combinare con check list definibili a piacere. La valutazione del processo e l'approvazione completamente documentata sono eseguibili in poche mosse. DIOS MP salva questi dati sia in una banca dati criptata che in formato PDF a prova di manomissione che, su richiesta, può disporre anche di una firma elettronica avanzata.

...alla gestione interamente digitalizzata dello studio

Nella vita quotidiana, occorre attenersi a numerose direttive, leggi, ordinanze e norme che richiedono molto più di un processo igienico perfettamente organizzato nello studio. DIOS MP è un sistema di gestione per dispositivi medici che consente di sbrigare non solo la documentazione di processo ma anche gli obblighi di documentazione derivanti da tali disposizioni e, con il suo ampio spettro di prestazioni, copre buona parte dell'attiva gestione della qualità. DIOS MP comprende il controllo permanente di tutti i

prodotti, un sistema completo di fornitura e stoccaggio e l'amministrazione di tutti i produttori e fornitori. Grazie a DIOS MP è possibile redigere con pochi clic del mouse una documentazione completa riguardo al perfetto stato sia di tutti i dispositivi medici utilizzati che degli strumenti sterili impiegati sul paziente. Si può tracciare il percorso di un prodotto dalla fase di produzione fino all'applicazione sul paziente. Ma non è finita qui: dalla gestione gerarchica del personale, che consente di mettere a disposizione immediatamente tutti i dati rilevanti, alla gestione di tutti i lavori e gli ambiti di competenza, fino ai registri elettronici per gli apparecchi, DIOS MP è uno strumento organizzativo che può essere utilizzato universalmente in ogni studio. E grazie al sistema integrato di avvisi e indicazioni nessun lavoro rimarrà inavaso. DIOS MP è una soluzione completa i cui moduli sono perfettamente combinati tra loro.

SegoSof: per una documentazione sicura della preparazione degli strumenti

Lo strumento ideale per la documentazione

Il software SegoSof user-friendly è facile da installare e usare. Fornisce una documentazione affidabile e perfettamente tracciabile in ogni momento del processo di disinfezione o sterilizzazione. La registrazione completa è fondamentale per la garanzia della qualità e tutela da rischi in materia di responsabilità civile.

La soluzione rapida ed efficiente

Al momento dell'avvio del termodisinfettore o sterilizzatore, SegoSof registra automaticamente tutti i dati rilevanti relativi al processo di preparazione. Dopo aver scaricato e controllato a vista gli strumenti, l'unico compito del personale specializzato è quello di valutare la preparazione automatica al computer con pochi clic del mouse, di approvare i dispositivi e di chiudere la finestra di dialogo di approvazione tramite l'inserimento di una password. Per una documentazione sicura con

SegoSof non sono necessarie ulteriori operazioni.

La protezione delle risorse è garantita da:

- facilità d'uso
- raccolta completamente automatica dei dati
- decisione di approvazione personalizzata
- archiviazione funzionale
- campi di documentazione personalizzati, ad es. Helix Test, pulizia manuale precedente

La documentazione digitale

Per ridurre al minimo i costi di documentazione relativi alla preparazione degli strumenti, il formato digitale rappresenta la soluzione ideale; esso deve essere sicuro come la documentazione manuale. Grazie alla firma elettronica avanzata, il legislatore ha offerto la possibilità di sottoscrivere i documenti elettronicamente. Tale firma si crea e valuta tramite un

procedimento crittografico standardizzato, verificabile e ufficialmente riconosciuto. L'archiviazione a lungo termine è garantita dall'utilizzo del formato PDF/A-1, definito dalla norma ISO 19005-1:2005. Tale formato viene firmato elettronicamente, è a prova di manomissione e pertanto legalmente valido.

SegoSof è sinonimo di sicurezza certificata:

testato e certificato dall'Ufficio federale per la sicurezza della tecnologia dell'informazione (BSI). Con questa certificazione di sicurezza internazionalmente riconosciuta ed esclusiva nella documentazione della preparazione di dispositivi medici, è un Ufficio federale, in veste di organismo indipendente dal produttore, a confermare l'elevato standard di qualità e sicurezza di SegoSof. SegoSof è un dispositivo medico attivo della classe IIb.

Informazioni secondo le indicazioni del produttore (febbraio 2016)

Requisiti e avvertenze per l'installazione

Requisiti per l'installazione: posizionare DAC Universal in un luogo ben ventilato, sulla superficie piana e resistente al calore di un tavolo, vicino ad una presa di corrente. È necessario un raccordo per aria compressa da 5 a 8 bar di pressione idraulica. La distanza minima dalla parete consigliata è di 10 cm. Inoltre deve esservi spazio sufficiente in altezza per poter aprire lo sterilizzatore verso l'alto. L'altezza totale dell'autoclave DAC Universal aperta è di 53 cm. L'altezza minima dovrebbe essere di 70 cm, per evitare di ferirsi accidentalmente aprendo il coperchio (pericolo di schiacciamento).



Installazione di DAC Universal

- A Documentazione del processo:**
Interfaccia RS232 per stampante, PC, registratore di dati USB.
- B Connessione corrente alternata:**
90-120VAC & 190-240VAC, 50-60 Hz, 1.100 W
- C Raccordo per aria compressa:**
Collegare ad aria pulita e asciutta (tubo da 6 mm). La pressione idraulica dell'aria deve essere di 5-8 bar (consumo d'aria di breve durata): circa 60 NI / min. a 5 bar). Nota: è assolutamente necessario inserire a monte un filtro dell'aria (compreso nella dotazione) per impedire la penetrazione di particelle di sporco nell'apparecchio, provenienti dal tubo o dal compressore! Questo filtro può essere ordinato (Rif. 60 78 575).
- D Scarico:** il tubo di scarico deve essere di materiale resistente al calore (tubo in PTFE) e avere un diametro di 6 mm. La lunghezza massima è di 3 m. Utilizzare il serbatoio per l'acqua di scarico originale (Rif. 60 78 526) o, per l'allacciamento diretto alla rete di scarico, un sifone originale (Rif. 61 26 341)
- E Afflusso di acqua:** l'acqua proveniente da un sistema di trattamento dell'acqua può essere collegata attraverso un tubo di 6 mm. alla connessione idrica. Per la connessione diretta consigliamo NitraDem Direct Connect (Rif. 62 59 852). Il serbatoio dell'acqua dell'apparecchiatura può essere riempito anche manualmente. Nota: la qualità dell'acqua non deve essere inferiore a 3 µS/cm. Nota: la pressione massima dell'acqua è di 6 bar.

Panoramica del mercato Apparecchi per la manutenzione e l'igiene

Per la preparazione di turbine, manipoli e contrangoli.

	DAC Universal	Assistina 3X3	QUATTROcare Plus	iCare+	Lubrina	X-Cid'2	STATMATIC PLUS
Produttore	Dentsply Sirona	W&H	KaVo	NSK	MORITA	Micro-Mega	SciCan
Durata ciclo	circa 18 min.	circa 6 min.	circa 1 min.	circa 15 min.	circa 2 min.	circa 30 min.	circa 10 min.
Capacità (strum.)	6	3	4	4	4	3	3
Peso [kg]	23	7,5	10	14	10	8	7,3
Connessione idrica	■	-	-	-	-	-	-
Connessione acqua di scarico	■	-	-	-	-	■	-
Raccordo per aria compressa	■ 0,5 - 0,8 MPa	■ 0,5 - 1 MPa	■ 0,4 - 0,6 MPa	■ 0,5 - 0,6 MPa	■ > 0,5 MPa	■ 0,5 - 0,8 MPa	■ 0,45 - 0,6 MPa
Pulizia esterna (acqua)	■ (acqua)	■ (detergente)	-	■ (detergente)	-	■ (detergente)	-
Pulizia interna (acqua)	■ (acqua)	■ (detergente)	-	■ (detergente)	■	■ (detergente)	■ (detergente)
Lubrificazione	■	■	■	■	■	■	■
Disinfezione (termica)	■ (termica)	-	-	■ (chimica)	-	■* (chimica)	-
Sterilizzazione	■	-	-	-	-	-	-
Documentazione elettronica	□	-**	-**	■	-**	-	■
Strumenti utilizzabili direttamente per semicritici B	■	- (aggiungere sterilizzazione)	- (aggiungere pulizia interna ed esterna manuale e sterilizzazione)	■	- (aggiungere pulizia esterna manuale e sterilizzazione)	- (aggiungere sterilizzazione)	- (aggiungere pulizia esterna manuale e sterilizzazione)
Punte ad ultrasuoni	■	-	-	-	-	-	-
Manipoli ad ultrasuoni	■	-	-	-	-	-	-
Ugelli di apparecchi a getto di polvere	■	-	-	-	-	-	-

■ disponibile
□ opzionale
- non presente

* Pre-disinfezione

** Non si tratta di un apparecchio per la disinfezione/sterilizzazione
Informazioni secondo le indicazioni del produttore (marzo 2017)

DAC Premium: potenza e semplicità

Riscaldamento efficiente

DAC Premium e DAC Premium Plus sono dotate di sterilizzazione a doppia parete (tecnologia twin chamber), esattamente come le autoclavi ospedaliere. Le camere vengono preriscaldate con il vapore che verrà successivamente usato per la sterilizzazione, rendendo superfluo riscaldare elettricamente il rivestimento. Questo significa risparmio di tempo ed energia e voi e i vostri pazienti godrete finalmente di un senso di sicurezza, anche dal punto di vista legale, poiché potrete contare sulle più affidabili procedure di sterilizzazione.

Scarico rapido dell'aria

La qualità della sterilizzazione non dipende soltanto dalla qualità del vapore. Un ruolo importantissimo per ottenere la massima sterilizzazione possibile lo gioca anche la potenza della tecnologia del sottovuoto. Anche in questo caso, la tecnologia twin chamber risulta decisamente vantaggiosa grazie alla rapidità con cui l'aria viene scaricata dalle cavità degli strumenti, dagli involucri di sterilizzazione e dalle camere. Anche la sottrazione di aria dal vapore acqueo avviene in modo particolarmente efficace. Questo procedimento riduce notevolmente i tempi necessari per la sterilizzazione e prolunga al contempo la durata utile della pompa sottovuoto.

Controllo dei processi

Con le autoclavi della linea DAC Premium potete intervenire in modo rapido e semplice nell'iter di controllo degli strumenti usati sul paziente personalizzando le procedure di gestione della qualità. Potete determinare quali parametri devono essere controllati al termine della sterilizzazione per ottenere la validazione del carico. Con DAC Premium e DAC Premium Plus tutto questo è possibile senza un computer o un software speciale aggiuntivi.



Semplicità a tutto tondo

Anche nel design le autoclavi della linea DAC Premium spiccano rispetto ai tradizionali sterilizzatori di classe B grazie al display Colour Touch particolarmente ampio. Il menu è organizzato in modo da risultare molto intuitivo al fine di eliminare gli errori dovuti ad un uso errato che si verificavano in passato e al fine di facilitare e rendere più rapide le operazioni di impostazione delle preferenze. Ad esempio, è possibile impostare lo sfondo del display secondo i propri gusti.



Sinistra: il volume delle camere di DAC Premium raggiunge i 18,4 l. Destra: DAC Premium Plus è dotato di una camera con una capienza di 23,8 l

Sicura

- Certezza giuridica mediante l'osservanza di tutte le norme rilevanti
- Raggiungimento dei massimi standard di igiene nello studio
- Ridotto rischio di contaminazione per il paziente
- Documentazione con stampante, scheda CF o direttamente nel PC, senza necessità di software di documentazione aggiuntivi

Semplice

- Uso intuitivo grazie al display Colour Touch
- Soluzione compatta grazie al serbatoio integrato per acqua pulita e di scarico
- Dispositivo stand-alone facile da installare

High-Tech

- Tecnologia twin chamber
- Scarico rapidissimo dell'aria dalle camere e dalle cavità degli strumenti
- Qualità elevata della sterilizzazione
- Cicli di sterilizzazione brevi (ad es. programma rapido B in 20 min. incl. asciugatura)

Ecologica

- Modalità risparmio energetico: riduzione automatica della temperatura in standby
- Selezione dell'orario desiderato di avvio dell'autoclave

DAC Professional: un investimento in qualità

Qualsiasi sia la dimensione delle camere che sceglierete per il vostro studio, le autoclavi della linea DAC Professional saranno un investimento sicuro. Questi dispositivi sono estremamente validi e duraturi perché sono dotati di una camera in acciaio inossidabile e perché vengono prodotti in Germania secondo standard certificati. Entrambe le varianti sono idonee per tutti gli strumenti termostabili e tutte le modalità di sterilizzazione. Non è pertanto necessario dotarsi di ulteriori dispositivi di sterilizzazione. Con il display integrato e la guida all'uso testata sul campo non si verificheranno più gli errori di uso del passato.

Sicura

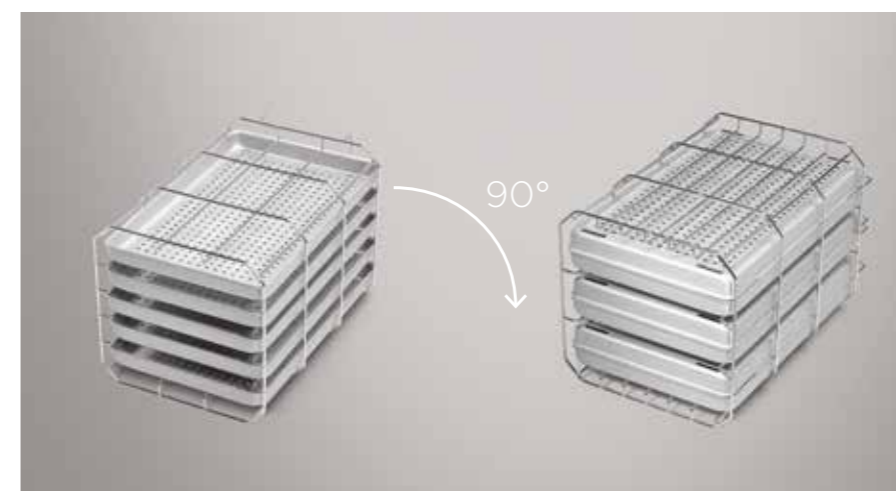
- Certezza giuridica mediante l'osservanza di tutte le norme rilevanti
- Raggiungimento dei massimi standard di igiene nello studio
- Ridotto rischio di contaminazione per il paziente
- Documentazione con stampante e scheda CF (tramite registratore su scheda CF), senza necessità di software di documentazione aggiuntivi

Semplice

- Soluzione compatta grazie al serbatoio integrato per acqua pulita e di scarico
- Dispositivo stand-alone facile da installare
- Semplicità di utilizzo con il display

Conveniente

- Una soluzione rapida che sostituisce gli sterilizzatori da tavolo lenti
- Facilità d'uso che riduce al minimo gli errori
- Sterilizzazione (programma rapido S) possibile in solo 15 minuti (senza asciugatura)
- Durata rapida del ciclo grazie alla funzione di preriscaldamento attivata
- Il controllo integrato dell'acqua potabile elimina l'insorgere di problemi durante l'uso e danni agli strumenti



Possibilità di carico. Grazie alla rotazione a 90° del supporto del tray, è possibile caricare 3 cassette standard con coperchio o 5 tray senza coperchio

SiroSeal: praticità e massima sicurezza

SiroSeal Premium

Le procedure di sigillo con SiroSeal Premium sono riproducibili e validabili. Grazie alla sua estrema semplicità d'uso, alla potenza e alle diverse possibilità di gestire la documentazione tecnica, SiroSeal Premium è senz'altro il punto di riferimento delle sigillatrici di questa classe. Ed è anche il più veloce: per la fase di riscaldamento sono necessari solo 90 secondi e 3 secondi per la sigillatura.

Dispositivo sigillante validabile

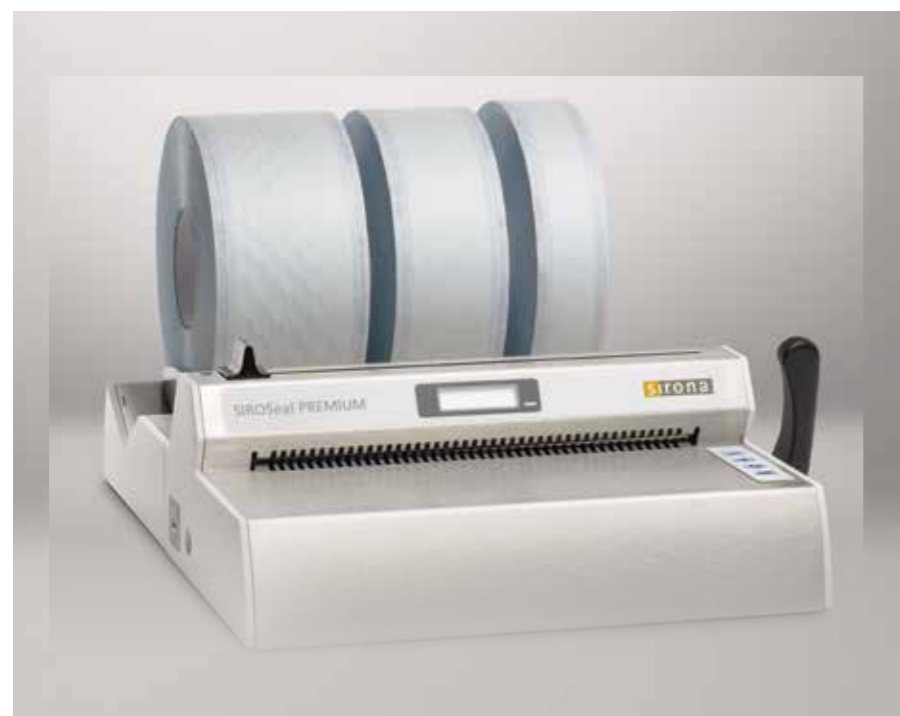
SiroSeal Premium soddisfa i requisiti legali imposti dalla norma DIN EN ISO 11607-2. Questa norma stabilisce di monitorare costantemente e documentare la procedura secondo i parametri temperatura, pressione di contatto e durata della sigillatura, i quali possono essere confermati nell'ambito della validazione del processo.

Estrema facilità d'uso

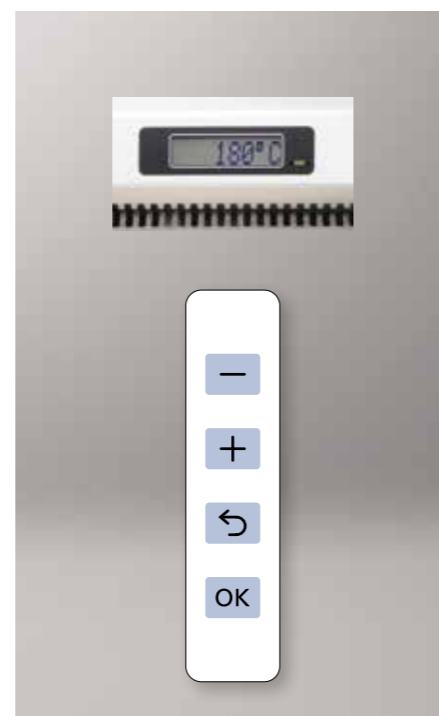
Grazie al display LCD facile da leggere con indicazione di stato LED, tastiera intuitiva a 4 pulsanti, possibilità di gestire diversi utenti, due interfacce USB integrate e un contatore per la manutenzione, il dispositivo sigillante è un vero e proprio assistente intelligente che aiuta efficacemente il dentista nello svolgimento delle operazioni di igienizzazione. Quando sarà necessario interrompere per dedicarsi ad altro, il dispositivo passerà alla modalità di risparmio energetico e da lì andrà in stand-by.

Documentazione senza intoppi

SiroSeal Premium può essere collegata direttamente al PC per documentare e archiviare i registri del processo in modo semplice e sicuro usando un software di documentazione, come ad es. MELAtrace. In alternativa è possibile usare anche la chiavetta USB da 8 GB in dotazione per salvare i parametri del processo.



SiroSeal Premium



Display LCD e indicatore di stato LED e tastiera a 4 pulsanti

SiroSeal Professional

Sicura, comprovata e potente: SiroSeal Professional è una sigillatrice a barre stabile e potente.

Da notare il segnale ottico e acustico che avverte ad esempio quando il dispositivo è pronto all'uso dopo il breve periodo di riscaldamento di circa 2 min.

La durata della procedura di sigillatura riproducibile è anche accompagnata da un segnale acustico e ottico. Con il termostato a regolazione continua è possibile adattare la temperatura di sigillatura al materiale imbustato

in uso e successivamente sigillare più strumenti senza interruzioni. La larghezza della giuntura di sigillatura è di 10 mm e supera quindi di molto la larghezza minima di 6 mm stabilita dalla norma europea EN 868-5.

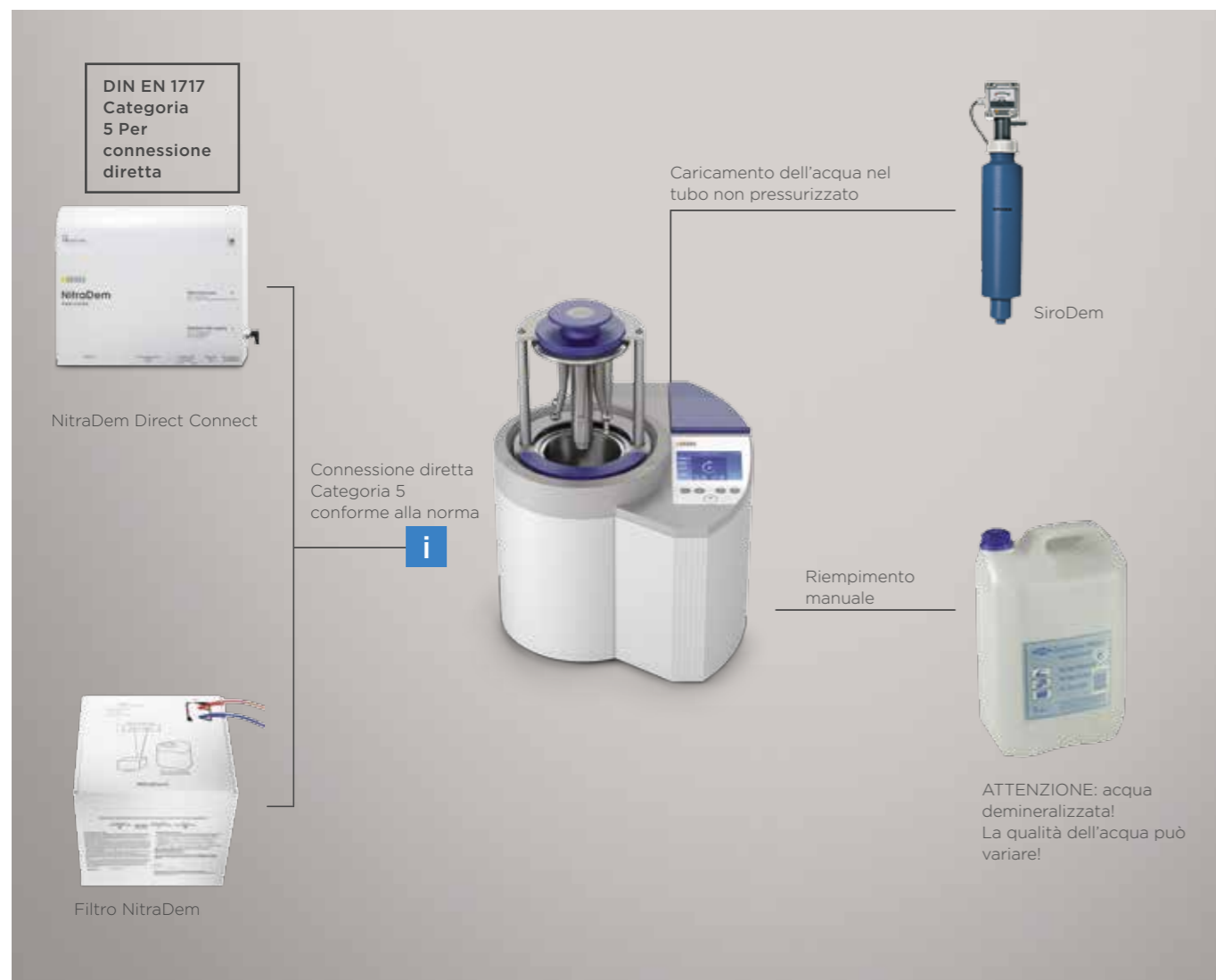
Con SiroSeal Professional non avrete quindi vincoli nella scelta del materiale e potrete contare sempre sul massimo livello di sicurezza.



SiroSeal Professional

Alimentazione dell'acqua

Per DAC Universal e altri autoclavi è necessario utilizzare acqua preparata di alta qualità ($\leq 3\mu\text{s}$). La maggior parte dei sistemi di preparazione standard non garantiscono un flusso costante o una protezione del flusso di ritorno approvata in grado di soddisfare questi requisiti. Per prevenire possibili interruzioni del ciclo dovute a una cattiva qualità dell'acqua, è consigliabile utilizzare il sistema di trattamento dell'acqua NitraDem Direct Connect.

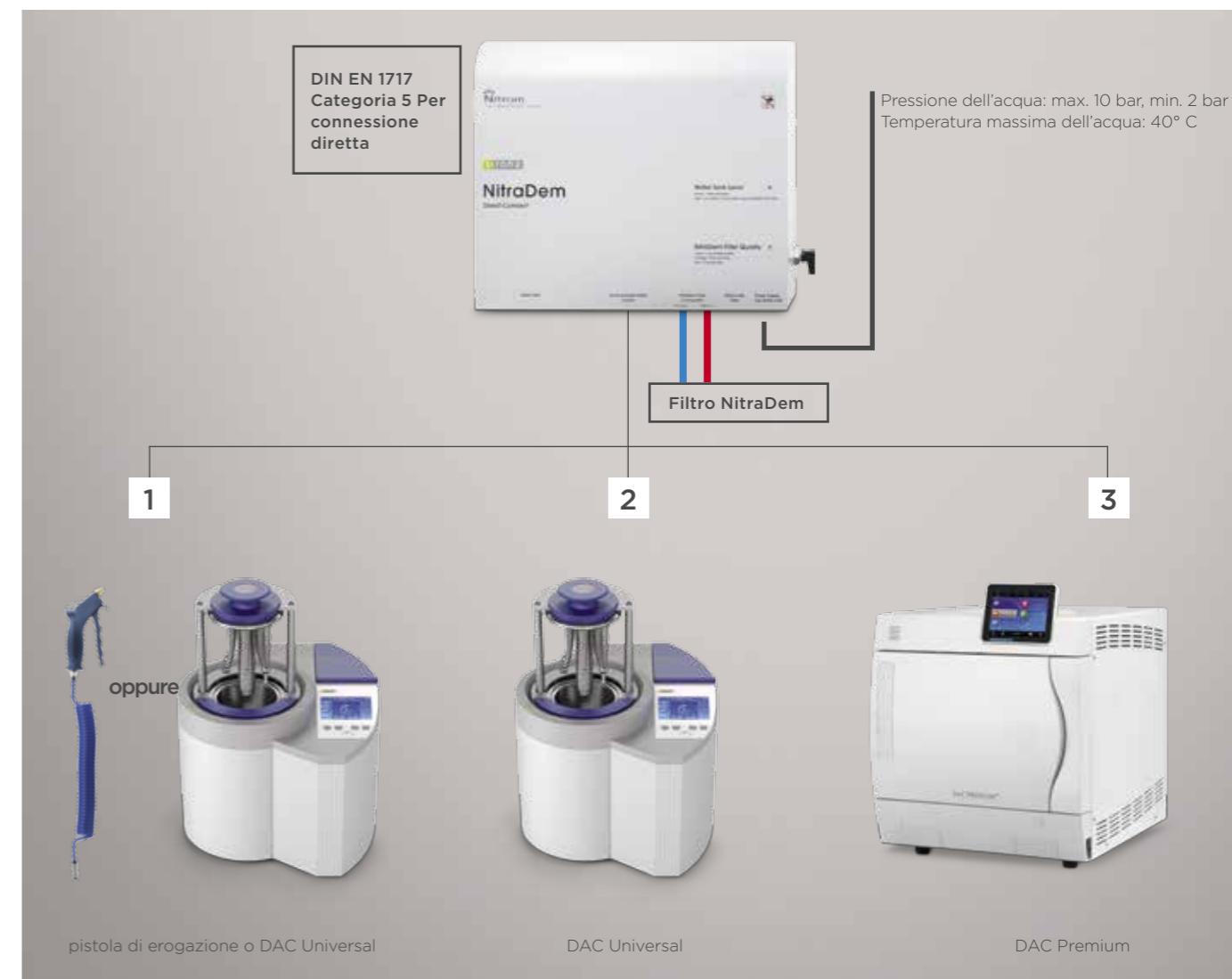


i Connessione diretta: a monte di DAC Universal deve essere inserito un filtro per l'acqua ($20\mu\text{m}$) per garantire che l'acqua sia pulita. Il filtro serve per proteggere l'autoclave. Rif. 64 33 267

NitraDem Direct Connect: connessioni

NitraDem Direct Connect è dotato di 3 uscite dell'acqua.
A seconda del tipo di autoclave, possono essere collegate fino a tre autoclavi.

Trattamento dell'acqua



Rif. 62 59 852 NitraDem Direct Connect

NitraDem Direct Connect dispone di tre uscite dell'acqua che forniscono acqua demineralizzata con una pressione di 5-6 bar.

- 1** **2** Le uscite dell'acqua 1 e 2 servono per collegare i sistemi di igiene senza pompa di aspirazione dell'acqua, ad es. pistola di erogazione o DAC Universal.
- 3** All'uscita 3 può essere collegato a scelta un sistema di igiene con o senza pompa di aspirazione dell'acqua. Il sistema non è consigliato per il collegamento ad apparecchi per la pulizia e la disinfezione.

NitraDem Direct Connect



Connessione idrica diretta

- Conforme alla norma DIN EN 1717, categoria 5, per connessione diretta
- Alimentazione completamente automatica adeguata al fabbisogno di tutti i sistemi di igiene connessi
- Possibilità di connettere contemporaneamente fino a 3 sistemi di igiene

Facilità d'uso

- Facile sostituzione del filtro
- Uso universale per DAC Universal e tutti i comuni sterilizzatori

Controllo costante

- Sempre la giusta qualità dell'acqua
- Nessuna perdita di qualità dovuta allo stoccaggio
- Controllo costante con misuratore di conduttanza

SiroDem



Semplice ed economico

- Il pratico dispositivo a parete per acqua completamente demineralizzata direttamente sul posto di lavoro
- Installazione semplice senza elettrovalvole
- Sistema non pressurizzato per il riempimento di serbatoi

Qualità dell'acqua garantita

- Nessuna perdita di qualità dovuta allo stoccaggio
- Comprende il controllo con misuratore di conduttanza

Strumenti puliti

- L'acqua di elevato standard qualitativo protegge gli strumenti dalla corrosione e dalla formazione di macchie e non causa inconvenienti alle apparecchiature

Panoramica del mercato Sistemi di trattamento dell'acqua

	NitraDem Direct Connect	SiroDem	Destillo 2	MELAdem 40	Multidem C27
Produttore	Dentsply Sirona	Dentsply Sirona	Aquadent	MELAG	W&H
Portata [l/h]	45	50	50	120	60
Qualità dell'acqua distillata [µS/cm]	0,1 - 12	0,1 - 20	0,1 - 20	1 - 5	0,1 - 20
Connessione elettrica	100V - 240 V 50-60 Hz	100V - 230 V 50-60 Hz	220 V 50 Hz	n.p. n.p.	n.p. n.p.
Dimensioni (L x H x P) [cm]	26,5 x 30 x 12	Ø 10 x 60	Ø 11,5 x 54	35 x 32 x 15	47,6 x 12,4 x 12,3
Peso [kg]	6,3	circa 3	2,5	2,4	3,9
Capacità /10° dH / [litro]	430	400	320	210	375
Misurazione della conduttanza	si	si	si	no	no
Connessione fissa	si	no	no	si	si
Conforme alla norma EN 1717 per connessione diretta	si	no	no	si	no

Informazioni secondo le indicazioni del produttore (marzo 2017)

Sistema di trattamento dell'acqua	Rif.	Sistema di trattamento dell'acqua	Rif.
NitraDem Direct Connect, incl. kit di installazione, filtro NitraDem, pannello di controllo	62 59 852	SiroDem 220 V	58 86 168

Accessori e filtro	Rif.	Accessori e filtro	Rif.
Pistola di erogazione	62 59 084	Cartuccia per SiroDem	58 92 026
Filtro NitraDem	61 98 431		

Preparazione degli strumenti nel locale dedicato all'igiene

Secondo le direttive del RKI si devono prevedere appositi locali per la preparazione degli strumenti per usi semicritici B e critici B (cfr. RKI 2012, Allegato 5). Questi locali devono essere suddivisi nei settori "sporco", "pulito" e "stoccaggio". È consigliabile contrassegnare adeguatamente i tre settori.* DAC Universal deve essere posizionata nel settore "sporco", direttamente al confine con il settore "pulito".

* Requisiti igienici per la preparazione di dispositivi medici - Raccomandazione della Commissione per l'igiene negli ospedali e la prevenzione delle infezioni (KRINKO) presso il Robert Koch Institut (RKI) e dell'Istituto federale per i farmaci e i dispositivi medici (BfArM), 2012 (Allegato 5)



Dati tecnici

DAC Universal

Presupposti per l'installazione	
Alimentazione elettrica	90-120V AC/190-240V AC, 50/60 Hz
Potenza assorbita	1,1 kW
Raccordo per aria compressa	Pressione di ingresso: 5,0-8,0 bar; max. consumo d'aria di breve durata: circa 60 NI/min. a 5 bar
Capienza del serbatoio dell'olio	0,2 l
Capienza del serbatoio dell'acqua	1,8 l
Consumo dell'acqua	Circa 600 ml per ciclo (programma standard)
Qualità dell'acqua	< 3 µS
Altezza aperta / chiusa (con coperchio standard) x profondità x altezza	53 cm/35 cm x 38 cm x 37 cm
Dotazione: non imbustati/solidi	6/5 strumenti
Peso	23 kg
Distanza minima parete / soffitto	10 cm/70 cm

Documentazione

Connessioni RS 232	Stampante, software di documentazione, adattatore USB, Memory Stick, schede memoria ecc.
Stampa	Programma di sterilizzazione selezionato, data, ora, numero di carico, vuoto, pressione, temperatura, numero di serie, anomalie ecc.

Programmi

Programmi di sterilizzazione	
Programmi disponibili	Programma standard
La durata del ciclo può variare, a seconda dell'ambiente di lavoro in cui viene usata l'autoclave.	134 °C, 3 min. Sterilizzazione Durata del ciclo completo: circa 18 min.
	Programma prioni standard
	134 °C, 18 min. Sterilizzazione Durata del ciclo completo: circa 32 min.
	Programma per strumenti solidi**
	Selezione individuale del programma standard, sensitive o prioni, tuttavia senza lubrificazione. Le durate del ciclo sono invariate.
Programma di disinfezione	
	Programma per scaler ad ultrasuoni, punte ad ultrasuoni e ugelli per siringhe*
	134 °C, 3 min. Disinfezione Durata del ciclo completo: circa 22 min.

* Coperchio Flex necessario.

** Coperchio Basket necessario.

DAC Premium / DAC Premium Plus

	DAC Premium	DAC Premium Plus
Numeri di referenza	65 26 920 65 36 929 (AUS)	65 26 938 65 36 937 (AUS)
Connessione elettrica	3.400 W / 220 - 240V / 50/60 Hz	3.400 W / 220 - 240V / 50/60 Hz
Dimensioni esterne (L x H x P)	47 x 56,5 x 57,5 cm	47 x 56,5 x 69 cm
Camera di sterilizzazione (Ø x profondità)	25 x 35 cm	25 x 45 cm
Peso (senza carico)	59 kg	66 kg
Volume caldaia	18,4 l	23,8 l
Max. Carico	6 kg di strumenti o 2 kg di teleria	7 kg di strumenti o 2,5 kg di teleria
Serbatoio di carico (acqua dem./acqua dist.)	Lato acqua pulita: 5 l (circa 7 cicli); lato acqua di scarico: 3 l	Lato acqua pulita: 5 l (circa 7 cicli); lato acqua di scarico: 3 l

DAC Premium	Durata del ciclo (senza asciugatura)		Tempo di asciugatura
	Carico fino a 6 kg Strumenti non imbustati	Carico fino a 2,5 kg Teleria	
Programma universale	21 min.	-	12 min.
Programma rapido B*	14 min.	-	6 min.
Programma rapido S**	10 min.	-	2 min.
Programma delicato	36 min.	39 min.	12 min.
Programma prioni	38 min.	-	12 min.

DAC Premium Plus	Durata del ciclo (senza asciugatura)		Tempo di asciugatura
	Carico fino a 7 kg Strumenti non imbustati	Carico fino a 2 kg Teleria	
Programma universale	21 min.	-	12 min.
Programma rapido B*	14 min.	-	6 min.
Programma rapido S**	10 min.	-	2 min.
Programma delicato	36 min.	43 min.	12 min.
Programma prioni	38 min.	-	12 min.

La durata del ciclo varia a seconda del carico e dell'alimentazione di tensione e di acqua. * max. 1,5 kg imbustati o 6/7 kg non imbustati
** non imbustati

Dati tecnici

DAC Professional / DAC Professional Plus

	DAC Professional	DAC Professional Plus
Numeri di referenza	61 45 309 (DE) 60 93 475 (EN) 61 26 705 (F) 61 26 713 (AUS)	65 26 912 (DE) 65 36 879 (EN) 65 36 887 (F) 65 36 895 (AUS)
Connessione elettrica	2.100 W / 220 - 240V / 50/60 Hz	2.100 W / 220 - 240V / 50/60 Hz
Dimensioni esterne (L x H x P)	42,5x48,5x63 cm	42,5x48,5x75,5 cm
Camera di sterilizzazione (Ø x profondità)	25 x 35 cm	25 x 45 cm
Peso (senza carico)	45 kg	50 kg
Volume caldaia	17 l	22,6 l
Max. Carico	5 kg di strumenti o 1,8 kg di teleria	5 kg di strumenti o 1,8 kg di teleria
Serbatoio di carico (acqua dem./acqua dist.)	Lato acqua pulita: 5 l (circa 7 cicli); lato acqua di scarico: 3 l	Lato acqua pulita: 5 l (circa 7 cicli); lato acqua di scarico: 3 l

DAC Professional	Durata del ciclo (senza asciugatura)		Tempo di asciugatura
	Carico fino a 5 kg Strumenti non imbustati	Carico fino a 1,8 kg Teleria	
Programma universale	30 min.	-	20 min.
Programma rapido B*	30 min.	-	10 min.
Programma rapido S**	15 min.	-	5 min.
Programma delicato	45 min.	45 min.	20 min.
Programma prioni	45 min.	-	20 min.
Test sottovuoto	18 min. (vuoto)	-	-

DAC Professional Plus	Durata del ciclo (senza asciugatura)		Tempo di asciugatura
	Carico fino a 5 kg Strumenti non imbustati	Carico fino a 1,8 kg di teleria	
Programma universale	30 min.	-	20 min.
Programma rapido B*	30 min.	-	10 min.
Programma rapido S**	15 min.	-	5 min.
Programma delicato	45 min.	45 min.	20 min.
Programma prioni	45 min.	-	20 min.
Test sottovuoto	18 min. (vuoto)	-	-

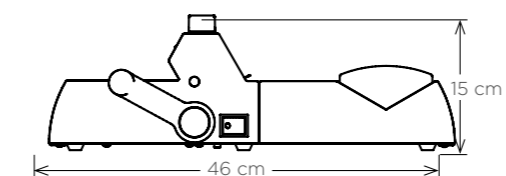
La durata del ciclo varia a seconda del carico e dell'alimentazione di tensione e di acqua.

* max. 1,5 kg imbustati o 6/ 7 kg non imbustati ** non imbustati

SiroSeal Premium

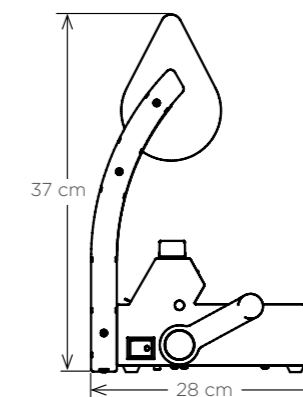
	SiroSeal Premium	SiroSeal Professional
Numeri di referenza	65 26 961	65 26 953
Connessione elettrica	300 W / 220 - 240V / 50/60 Hz	300 W / 220 - 240V / 50/60 Hz
Dimensioni esterne (L x H x P)	41,5x15x24 cm	41,5x15x24 cm
Peso (senza carico)	5,4 kg	5,4 kg
Intervallo di temperatura	100-210 °C	160 - 200°C
Tempo di sigillatura	circa 3 sec.	circa 3 sec.
Tempo di riscaldamento	circa 90 sec.	circa 2 min.
Lunghezza giuntura di sigillatura	max. 275 mm	max. 275 mm
Larghezza giuntura di sigillatura	10 mm	10 mm
Interfacce	1 x chiavetta USB, 1 x interfaccia PC USB	-

Portarullo "standard"



RIF. 65 28 801

Portarullo "comfort"








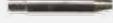










RIF. 65 28 819

Informazioni relative all'ordine e accessori

DAC Universal

Prodotto	Rif.
 <p>Dotata di:</p> <ul style="list-style-type: none"> Coperchio standard senza adattatore 1 flacone di concentrato per la conservazione NitramOil Porta indicatori "standard" Filtro dell'aria 	65 43 321 (DE) 65 40 087 (Europa) 65 40 079 (resto del mondo)
 <p>Kit di installazione, sifone comprendente:</p> <ul style="list-style-type: none"> sifone con collegamento diretto manometro filtro dell'acqua supporto per filtro dell'aria filtro per alloggiamento dei filtri (6 pz.) pastiglie NitraClean (100 pz.) indicatori chimici classe 5 (100 pz.) 	64 33 267
 <p>Kit di installazione, serbatoio per l'acqua di scarico comprendente:</p> <ul style="list-style-type: none"> serbatoio per l'acqua di scarico manometro filtro dell'acqua supporto per filtro dell'aria filtro per alloggiamento dei filtri (6 pz.) pastiglie NitraClean (100 pz.) indicatori chimici classe 5 (100 pz.) 	64 33 275

Accessori	Rif.	Accessori	Rif.
 <p>Flacone di concentrato per la conservazione NitramOil (bianco, 6 fl.) per n. di serie 100 000 - 103 999 e 200 000 - 201 999</p>	60 86 628	 <p>Coperchio standard senza adattatori</p>	60 51 739
 <p>Flacone di concentrato per la conservazione NitramOil (blu, 6 fl.) per DAC Universal con Wrapped Ready per n. di serie 104 000 - 199 999 e 220 000 - 201 999 e ab 500 000</p>	62 59 118	 <p>Coperchio Flex senza adattatori</p>	65 35 855
 <p>Pastiglie NitraClean (100 pz.)</p>	60 53 842	 <p>Coperchio Basket</p>	61 26 200
 <p>Filtro per alloggiamento dei filtri (6 pz.)</p>	60 78 583	 <p>Dispositivo di controllo PCD</p>	60 51 820
 <p>Indicatori chimici classe 5 (100 pz.)</p>	58 92 059	 <p>Prolunga del coperchio per Check & Clean</p>	65 42 737
 <p>Porta indicatori per coperchio standard</p>	60 51 788	 <p>Supporto del coperchio</p>	62 59 109
 <p>Porta indicatori per coperchio Flex</p>	65 42 489	 <p>Serbatoio per l'acqua di scarico con tubo flessibile</p>	60 78 526
		 <p>Sifone con collegamento diretto</p>	61 26 341
		 <p>Stampante termica di DAC Universal</p>	60 51 770
		<p>Carta per stampante</p>	61 23 462

Coperchio standard

Adattatori per manipoli e contrangoli	Rif.
 <p>Sirona T1 Classic/TE Adattatore</p>	60 51 705
 <p>Adattatore ISO/INTRAmatic®</p>	60 51 648
 <p>Adattatore per testina contrangoli KaVo e Bien-Air</p>	60 51 663

Adattatori per turbine	Rif.
 <p>Adattatore Sirona per attacco rapido R/F/B</p>	60 51 697
 <p>Adattatore KaVo MULTiflex</p>	60 51 655
 <p>Adattatore W&H Roto Quick</p>	60 51 671
 <p>Adattatore BienAir UNIFIX</p>	60 51 713
 <p>Adattatore NSK PTL</p>	60 51 804
 <p>Adattatore NSK QDJ</p>	60 51 812
 <p>Adattatore Borden, 2-3 fori</p>	60 51 861
 <p>Castellini CERAMIC Adattatore FREEDOM</p>	60 51 762
 <p>Adattatore con attacco Midwest/ISO a 4/5 fori per turbina con connessione fissa</p>	60 51 853
 <p>Adattatore Morita Alpha</p>	60 51 911
 <p>Adattatore Morita CP4</p>	60 51 929
 <p>Adattatore Osada OFJ</p>	60 85 745
 <p>Yoshida QUICK JOINT Adattatore</p>	63 23 831

Coperchio Flex*

Scaler ad ultrasuoni per manipoli e punte ad ultrasuoni e supporti per siringhe multifunzione	Rif.
Adattatori per manipoli ad ultrasuoni:	
 <p>Adattatore SiroSonic TL / PerioSonic Sirona</p>	65 36 135
 <p>Adattatore SiroSonic / L Sirona</p>	65 36 143
 <p>Adattatore manipolo Piezon EMS</p>	66 13 538
Adattatore per ugelli di siringhe multifunzione:	
 <p>Adattatore per ugelli Sprayvit Sirona</p>	65 36 150
 <p>Adattatore per ugelli Sprayvit 4000 Sirona</p>	65 36 168
Adattatori per punte ad ultrasuoni:	
 <p>Adattatori per punte ad ultrasuoni Sirona: Per punte di strumenti SiroSon S/CB/L; SiroSonic /L; SiroSonic TL; PerioSonic: L, PE, PS, SiroRetro, SiroPrep</p>	65 36 127
 <p>Adattatore per punte a ultrasuoni EMS</p>	66 10 708
 <p>Adattatore per punte a ultrasuoni Satelec</p>	66 10 716

* Il coperchio Flex è previsto solo per la preparazione di punte per lo scaling e la parodontologia. Il coperchio Flex non è previsto per la preparazione di punte per implantologia, endodonzia, micropreparazione e CEM.

Dentsply Sirona

Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstraße 31, 64625 Bensheim, Germania
dentsplysirona.com

Procedural Solutions

Preventive
Restorative
Orthodontics
Endodontics
Impianti
Prosthetics

Enabling Technologies

CAD/CAM
Imaging
Treatment Centers
Instruments